

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

12 Friday 12 June 1970 (Vol. 32 No. 53 Page 1)

報費價目表	
零售每份	一毛五
全年	三十元
半年	十五元
每季	七元五角
一律每月	二元五角
(郵寄或派到)	

本報地址：溫哥華東區一號彭德街
電話：六八五八九四
廣告部：六八五八九四
發行部：六八五八九四

共軍猛攻東京外圍截斷交通線

東國省會被襲

金邊府受威脅

【金邊十二日美聯社電】東國省共軍今日猛烈襲擊磅士卑省會及金邊府與磅士卑省會交通線的主要公路。據政府發言人稱：此次北越及越共軍發動襲擊行動，表示事關已經進入危險地區，以威脅金邊府的安全。

磅士卑省會距金邊府西南三十里，位於首都與港口之間唯一交通線第四公路的樞紐。原有政府軍隊駐紮磅士卑省會，據觀察家預測，越共及北越軍現企圖使現守軍守軍分散力量，向外圍據守，以謀攻金邊府。同時共軍進襲磅士卑省會，斷絕金邊府的交通線，將磅士卑省會現有的兩個月儲糧，大有及及可危之勢。

戴芬碧架抵訪西貢

主張與南越建交

【西貢美聯社電】前任加國首相戴芬碧架今日抵此訪問南越。戴芬碧架在訪問期間，曾對記者發表談話，謂加國大應與南越建交，並謂：國際正式與南越建交，應在九四年內內瓦條約，並與南越建交。戴芬碧架在訪問期間，曾與南越總理及副總理會晤，並與南越總理會晤，並與南越總理會晤。

亞曼游擊隊釋外僑

約旦王接納條件

【貝魯特加通社電】據此間亞曼游擊隊今日已將被拘捕於亞曼城內商店內的外僑五十八人，全部釋放。埃及及中東新報社稱，則謂一批突擊隊曾拘捕在亞曼城內亞曼美使館軍事參贊的遺孀。

【電】亞曼城左派份子，日圖進約日使館，將獲釋的約旦軍兵，改懸阿拉伯游擊隊的旗幟。

泰國空軍機群飛入東浦寨領空偵察

【曼谷路透電】據泰國政府公佈消息：泰國空軍機群現已飛入東浦寨領空，進行軍事偵察行動。

內政部長兼陸軍總司令沙里坤稱：泰國空軍現每日飛入東浦寨領空偵察。但并未宣佈飛入東浦寨領空偵察。每次派出飛機數目。

據軍事消息：泰國空軍現計劃在金邊府城郊的當空軍基地，增加設備，為受威脅的機場，以便修理之用。

泰國空軍將利用接近東浦寨的一個軍事基地，於必要時用起飛空襲東浦寨共軍的軍。

在曼谷丁將軍對記者發表談話，謂軍費將派軍人來作戰。

危地馬拉左右份子

政治爭執雙方暗殺

【危地馬拉美聯社電】一非官方報告指出，自四月五日，西德大使史德迪被左翼極端份子殺死後，左右雙方人士，由於在政治上爭執，所共殺死人數共達四十五名。

最近一名受害者，為在危地馬拉市內聖露露太學經濟學教授高士文，及當地一醫學公司經理華斯。

高士文教授於週五晚時被綁架，警方於次日晚，在市外十里處發現他的屍體。相傳他為右翼極端份子所殺。

高士文並未公開參加政治活動，但相傳與反共軍隊有關，此批者為左翼人士。

東歐共融汽油缺乏

【奧地利，維也納路透電】東歐共融國家，前曾似會於一九七〇年至八〇年間，患汽油不足問題。他們在此一問題，再欲依據中東國家來加以解決。

在過去一年內，中東國家，已開始訂立供應汽油合約。從情況顯示，此為一種長期性合約。

伊爾，伊拉克及利比亞，為中東石油國家，輸往共融國家市場最多者。此外蘇聯在中東內所作建設石油管投資亦相當高。

捷克方面，正在伊爾克內建造一座六千二百萬元煉油廠。

平民軍人各荐一名

繼任阿根廷總統

【布宜諾斯艾利斯路透電】阿根廷平民軍人方面，皆同意各推出一人，代任被推卸阿根廷總統的職務。

此一舉任者為一名陸軍軍官，為阿根廷駐巴西大使，五十二歲，曾為阿根廷安全局局長，他於週一四國，已被推選出接任五十六歲阿根廷總統職務。

平民方面，亦推出一名五十二歲律師羅尼為此職位任人。他曾為阿根廷國防部長，於週二時被軍人政府任為內閣部長。

蒙尼為支持軍人方面，推選阿根廷政府人士之一。

糧食價格首次下降

消費指數仍然高漲

【奧太瓦加通社電】中央統計局公佈指出，由於食品價格下降，加拿大消費指數比前月為低，此為自去年九月來消費指數首次下降，去月數字為一九九點六。

此一指數於一九六一年所訂出一百點標準，現為九十九點四。於四月時由三十一點五降至三十三點三。

去年年內時，消費指數為一二五點一，消費指數平均為一二四點九。

統計局公佈指出，糧食方面，物價下降與肉類與蔬菜，但消費指數仍比去年高。

滿地可銀行下週起

貸款利息減收半釐

【滿地可訊】滿地可銀行，將於六月十五日（星期一）前減收貸款利率，由百分之八又二分之一減至百分之八，另於七月一日起，將存款利率由百分之六減至百分之五。

在加拿大內各銀行，於一九六九年七月時，同利率增至百分之八又二分之一，當時滿地可銀行在減少貸款要求滿地可銀行則維持不變，銀行利率則減後，顧客的利息不會受到任何損失。

他指銀行方面，根據金融市場情況，增加及削減利率。

美總統任哈利畢曼

出任高等法院法官

【華盛頓路透電】法官哈利畢曼，為羅尼總統提名任命的高等法院法官，他於官署時指出，在任職時，對貧窮人一律平等。

哈利畢曼曾任明尼蘇達州法官，於六十一歲，他在高等法院法官官職下，官署任職美國高等法院法官官職，曾受服務於法院，至今已具有一百八十年歷史。

羅尼總統在提名中，其中兩人被參議院方面否決。

羅尼總統被否決者，分別名希士活法官及加士威法官。

澳洲羊肉有機體質

加隨美後禁止入口

【堪培拉路透電】工業部長安東尼在國會指出，加拿大方面，已發出命令，禁止澳洲羊肉。

安東尼指出，除加拿大外，澳洲於早期時亦發出一項禁令，使澳洲羊肉出口受到百分之四影響。

加拿大方面，則與澳洲相同，兩國同指出，澳洲入口羊肉中，存有有機體質。

安東尼則指，此種有機體質，對人體并無害，任何不良影響。

加拿大農務部長方面，已通知澳洲禁止將羊肉輸入加拿大。

白皮書改革稅制實施五年後將減低稅率

財長解釋稅務改革

【奧太瓦加通社電】中央財政部長皮爾遜昨日在國會及上議院稅務改革研究會，提出書面解釋，說明在已宣佈的白皮書計劃中，將自明年起，每五年期間的稅率將減低百分之十。

皮爾遜在解釋時指出，此等定期減稅計劃，是保證在新稅制下，政府所得的收入，不會在現行稅制下的收入數額。

皮爾遜在解釋時指出，此等定期減稅計劃，是保證在新稅制下，政府所得的收入，不會在現行稅制下的收入數額。

皮爾遜在解釋時指出，此等定期減稅計劃，是保證在新稅制下，政府所得的收入，不會在現行稅制下的收入數額。

巴西恐怖份子劫持

西德大使作人質

【里約熱內盧美聯社電】巴西恐怖份子五人昨晚，在此間劫持西德大使荷里賓，擊斃車內的一位巴西警察，及在另一汽車內的巴西警察。

劫持者將大使荷里賓，及在另一汽車內的巴西警察，及在另一汽車內的巴西警察，及在另一汽車內的巴西警察。

劫持者將大使荷里賓，及在另一汽車內的巴西警察，及在另一汽車內的巴西警察，及在另一汽車內的巴西警察。

北雲消防員欲罷工

今在總局投票表決

【雲訊】北雲消防員，將於今日在總局投票表決，對內務部消防員為一九九零年合約，與內務部政府發生爭執。

北雲消防員工會財務秘書加華士指出，北雲市內四十四名消防員，將在第十三街與治治消防總局大會內舉行投票。

加華士又稱，工會方面，於去週時與市府舉行一會談，但在此會談中，並未達成任何結果。工會於昨日時，已向市府提出消防員要求，但市府方面，却未提出任何妥協的方法。

中小學校定期暑假

七月六日開暑期班

【雲訊】本市內七萬五千名中小學生，將於七月二十五日起開始他們的暑期假期。

學校方面於七月六日至七月三十一日內，開始開暑期班，教導學生法文及籃球兩科目。

酒家工室能成

薪加求工罷

【雲訊】酒家與餐館工會會員，於投票表決後，工會方面，已向資方提出在七小時後罷工，通知資方，以資支持。工會要求，以資支持。

酒家與餐館工會發言人指出，工人於投票後，顯示百分之八十四點二贊成發動罷工行動，工會方面亦立刻向大區區內二十二間酒家發出此一罷工通知書。

從情況顯示，工人不會在下週二罷工。

罷工行動，因為工會方面，目前仍與資方商討中。

工會將在談判中，提出每小時增加八十仙的要求。但資方方面，却只贊成每小時增加七十仙而已。

在涉及此一事件酒店中，海灣，佐治亞，藍藍及藍藍里四家酒店，曾分別與工會方面訂有合約，目前的合約尚未到期，新訂的合約。

本市兩屆前任秘書

自地震後全無消息

【雲訊】前任秘書，指他相信他女兒在秘魯未發生地震前，已抵達秘魯，查該國於五月廿一日發生地震，該男子指出自地震後，他從未聽過女兒的消息。

該男子名納治，為太平洋報業工會職員，據他十分希望他二十四歲女兒，在秘魯無恙。

他指這與另一名二十四歲婦女，於一月七日時離開雲，他們經過哥倫比亞中南部。

此兩名婦女曾與工會職員，溫道最後消息日期為五月十日。

殺人疑兇審訊八天

昨告終結無罪獲釋

【乃爾訊】一名小兒男子，在此間巡迴法庭接審訊後，陪審員判決宣佈他罪名不成立，該男子被控謀殺罪名，於四月廿七日時，在他家，殺死年四十五歲法絲比夫人。

被告名路士黨，三十五歲，被控於四月廿七日時，在他家，殺死年四十五歲法絲比夫人。

法絲比夫人，在此間巡迴法庭接審訊後，陪審員判決宣佈他罪名不成立，該男子被控謀殺罪名，於四月廿七日時，在他家，殺死年四十五歲法絲比夫人。

欲辦免費音樂人會

使年青人享受快樂

【雲訊】兩名青年男子，欲舉行一「免費音樂人會」，此音樂會地點設在公共場所，讓年青人有所活動，而不致只顧吸煙。

此一提議，已交至公園委員會方面加以研究。

兩人欲使此一音樂會，能獲得五至六名樂隊同時表演，在此音樂會上不會出售門票或收取其他費用，目的只是讓年青人有一段快樂時光。

主持二人指出，他們所欲舉辦音樂會舉行地點，為假溪區內公園。此二人亦參加演說。

車內搜出大批毒

一男一女被控販毒

【雲訊】一名男子及一名女子，於前晚在四十四號路巡邏車內搜出大批毒品，同被控販毒罪名。

此批毒品，於週末時，在查獲街與左治街交界處內搜獲。

兩名被告分別名莊士頓，廿四歲，苑地路二人，瑪利，廿七歲，住第三街門牌二二號，兩人皆被控於六月十六日審訊。

法官於初訊時，分別判處兩人各以五千元及一千元罰款或出外候審。

莊士頓在法庭上指出，警方於搜獲此批毒品時，二人皆在車內。

新民主黨領袖省長

全不關懷通貨膨脹

【雲訊】新民主黨領袖巴利特，指斥省府在處理中央政府的通貨膨脹問題上，仍只顧做自己的事情。

巴利特指出，當有任何對省府有利時，省府即自稱他的成績，但當省府在不利時，他即將一卸而空。

他指出，事實上，省府已失去他自稱的成績，他所需要者為別人來替他解決問題。

巴利特的談話，針對省府在太極報上報導，班納爾如奧太瓦宣佈全國存緊急情況下，車房會通力合作。

北雲消防員欲罷工

今在總局投票表決

【雲訊】北雲消防員，將於今日在總局投票表決，對內務部消防員為一九九零年合約，與內務部政府發生爭執。

北雲消防員工會財務秘書加華士指出，北雲市內四十四名消防員，將在第十三街與治治消防總局大會內舉行投票。

加華士又稱，工會方面，於去週時與市府舉行一會談，但在此會談中，並未達成任何結果。工會於昨日時，已向市府提出消防員要求，但市府方面，却未提出任何妥協的方法。

新民主黨領袖省長

全不關懷通貨膨脹

【雲訊】新民主黨領袖巴利特，指斥省府在處理中央政府的通貨膨脹問題上，仍只顧做自己的事情。

巴利特指出，當有任何對省府有利時，省府即自稱他的成績，但當省府在不利時，他即將一卸而空。

他指出，事實上，省府已失去他自稱的成績，他所需要者為別人來替他解決問題。

巴利特的談話，針對省府在太極報上報導，班納爾如奧太瓦宣佈全國存緊急情況下，車房會通力合作。

北雲消防員欲罷工

今在總局投票表決

【雲訊】北雲消防員，將於今日在總局投票表決，對內務部消防員為一九九零年合約，與內務部政府發生爭執。

北雲消防員工會財務秘書加華士指出，北雲市內四十四名消防員，將在第十三街與治治消防總局大會內舉行投票。

加華士又稱，工會方面，於去週時與市府舉行一會談，但在此會談中，並未達成任何結果。工會於昨日時，已向市府提出消防員要求，但市府方面，却未提出任何妥協的方法。

華僑公立學校定期郊遊

蕭秉祺

溫哥華華僑公立學校，一年一度的郊遊大會已定於六月廿八日，聯同國民黨黨部，假本市哈羅路舉行。歡迎僑胞男女老幼，各位校董，各位學友，踴躍參加，共同聯誼歡聚。再者，學校母地也歡迎各界人士蒞臨參觀，談談他們在學中的情形，真是一舉而兩得。這可說是一項極具意義的郊遊大會。據得本校於去年六月廿七日的郊遊大會，僑界男女老幼參加者，計共三千四百餘人，其盛況為歷年來所僅見。同僑平日大都生活忙碌，假日也常趕往超市，參加頗大規模的團體活動，面對一羣翠綠的樹木，海風輕拂，頓感塵俗，且親遊會又編排了許多多的遊藝節目，若幼成宜，雅俗共賞，處處愉快氣氛的大自然景色中，不但是小孩子們活潑活躍，歡天喜地，就是平日道貌岸然的僑老長善，在身心清爽之餘，也變成一幕無拘束的老孩子，盡情歡愉，所謂「得淨生平日閒」，而達到忘我的境界。

本校前經致函各僑團，荷蒙僑團贊助，本校全體教職員的努力協助，暨陳子元、羅金朝、劉學通、黃麗端諸先生，踴躍贊助之下，團務日見開展，加入該團的男女同學，不下百餘人，近年來本團曾參加各僑團慶祝活動，每次演藝節目，均獲各界人士好評。至於郊遊大會，本校校董會董長陳伯良先生，一向認為郊遊大會，教育僑童，不僅可以增進僑團中文字語言，更重要的是，可以增進僑團中文字語言的培養，使僑童具有向善行仁，敬親尊長，德性，以補西洋教育的不足，實行樂育樂施，既可藉音樂以陶冶性情，又可養成團體精神，進而一年一度舉行盛大的郊遊，將學生團體生活的興趣與範圍擴展，與眾同樂。

本校校董會董長陳伯良先生，一向認為郊遊大會，教育僑童，不僅可以增進僑團中文字語言，更重要的是，可以增進僑團中文字語言的培養，使僑童具有向善行仁，敬親尊長，德性，以補西洋教育的不足，實行樂育樂施，既可藉音樂以陶冶性情，又可養成團體精神，進而一年一度舉行盛大的郊遊，將學生團體生活的興趣與範圍擴展，與眾同樂。

在張蔭垣不過是個個布衣，薄書一於之游，亦不能，據作者所知，只在佛山教一個書館。昔有一語，「唔啱唔教書」，往日教此輩輩，一年不過三四兩銀錢，而張氏又并非行時的蒙館，只有十兩八兩，學生，只有幾位而已，但當時佛山還有兩間書院，月中有課題，作文書寫可以獲到少許膏火，如山長還出五名內貼堂，第一名有一兩銀錢，所以張氏每每以此幫助，故其文名，佛山是籍籍有名也，但張氏仍覺得如此貧乏無利途，所以當時他母親，乃到佛山鄰近的華光廟去求籤，竟求得一紙平步青雲的籤。

張蔭垣布衣成一品
所以有一部份老一輩之人對於張氏，每每有匪証之述說，謂他未幾前，在佛山行醫至無賴，幾乎成張氏直道是個斯文敗類，但以作者之推測，似非事實也。

作者所舉出一點，便可以證明之，張氏祖居在大墟低街，那一間極其平常的古老屋，作者童年時常過其門，其時張氏已做了侍郎，及出使英日，賜封爵了，而其祖居一個絕無增加輪奐之形式，可見張氏祖居介紹，如果其人品行不正，不難如此也。



不夜天戲院

電話：721-0200 電話：865-8246

放映時間：每星期五換新片，每晚放映星期一至星期五第一套片下午七時半放映，第二套片下午九時十五分放映，星期六與星期日第一套片下午二時半放映，第二套片下午四時十五分放映，第三套片下午六時十五分放映，第四套片下午八時十五分放映。

六月五日(星期五)至六月十一日(星期四)連映
七彩潤幕
鄧碧雲 丁皓
李紅 聯合主演
同場加演
李師師
林家聲
吳君麗
張麗非
李香琴 聯合主演
蘇少棠
袁小田

六月十二日(星期五)至六月十八日(星期四)連映
武俠打鬥
勾魂鬼爪
曹達華 李紅 主演
于素秋 石堅 主演
同場加演
歌唱巨片
一命難填
九命冤
任劍輝 梁醒波 主演
羅艷卿 陳錦棠 主演
院內空氣涼爽

如有意者請來函面議。
ZANE Marine Dr. West Vancouver.

FOX CINEMA
2657 QUADRA ST. VICTORIA

域多利戲院

好片影戲院

六月十四日(星期日)下午二時映
兩套文藝名片
我女若蘭 唐寶雲主演
幸運草 江明主演
成人壹元五毛 學生壹元二五 小童五毛

OLYMPIA THEATRE
2381 E. HASTINGS NEAR NANAIMO ST.

奧林比亞戲院

六月十四日(星期日)晚上七時半放映
「台灣新面貌」(粵語)
婉君表妹 唐寶雲主演
喜新與我 甄珍主演
六月十六日(星期二)晚上七時半映
愛情文藝片「天衣無縫」
全美華埠小姐諸慧荷 王戎主演
輕鬆武俠片「胭脂虎」
丁瑩魯平歐威 主演

產業買賣

湯天豪 Joseph Hua

工商業樓宇，亞利文，生意，地皮，住宅房屋和收租管理一切公司或私人產業。

MACKENZIE MANAGEMENT LTD.
REAL ESTATE SALES DIVISION
789 W. PENDER ST. VANCOUVER
公司電話：682-7351

▲ 靚屋的十年新，近碼頭，二睡房，一廳，土庫裝修一半，開價貳萬六千元，貸款利息八厘

▲ Downtown 大小商業樓多間，位 Granville 和 Howe 街，樓近(Pacific Centre)市中心。

▲ 45 間，Hi-Rise 新柏文，位 West End 海邊，有升降機，地下停車場，年收租約九萬五千元，最安全之投資。

▲ Apartment 地連屋共五間，位 Broadway 和 Main 街現在有租收，將來隨時可建柏文，開價八萬九千元，炒家好機會。

▲ 大 Shopping Centre，有廿多單位收租，年收租約十三萬六千元，Mortgage 利息七釐半。

▲ 好幾年連實業生意，因業主年老退休，總價四萬元，銀期可商量，低過市價。

▲ 14 間柏文，位 West End 街角，年收租約貳萬五千元，將來地價好價錢。

▲ 7 組新 Apartment，位 Marpole 地區，其中登明有式房三間，適合初期創業者居住。

▲ 35 組新 Apartment，位 Upper 東街，有升降機地下停車場，內十三組有式房三間，廿三組有一房一廳，年收租約六萬五千多。

▲ 小型 Shopping Centre，位新西區地庫，有十個單位收租，年收租約貳萬七千元。

尚有大批新盤，不能盡錄。歡迎隨時詢問，免費估價。

城市家庭銀業公司
City Home Mortgage and Savings Corporation
495 Main St., Vancouver, B.C.

活期存款七厘
定期存款三個月八厘半，壹年至四年九厘，五年九厘二五

城市家庭銀業公司啟

黃亞俠旅遊公司
HUI YAT HING AGENCIES
130 PENDER STREET EAST VANCOUVER, B.C.
Office: 684-0838 Fax: 733-3202

遊覽日本世界展覽香港旅行團
七月一日，八月卅日起程全團特價機票壹千零七十五元遊覽廿天壹千零廿五元遊覽十三天回程經檀香山三凡市不另收費來回限期九十天

新移民機票三百七十八元
代辦護照旅行保險解答移民問題
辦公時間：星期六下午壹時至五時，平日照常，營業經理丘錫琛

鮮美沙河粉 敢誇全加獨特

斤兩味道 招牌保證

貴兼不飽，則吾豈敢，鳳城美點，捨我其誰。

B. G. ROYAL CAFE
119 East Pender St. Vancouver, B.C.
Phone: 681-3959

業信託銀
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER, B.C.
PHONE: 685-3935

定期八厘二五
壹年至五年期，由五百元起。

短期存款由五千元起
由十五天至廿九天六厘七五
卅天至八十九天七厘
九十天至三百六十四天七厘二五

存款有政府保障萬無壹失
香港滙兌 快捷妥當

經理黃宗振

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C.
電話 MU 4-1028

中國冰霜大明蝦

代理
SIZE
8 | 12
13 | 15
18 | 20
21 | 25
28 | 30

零沽批發
極表歡迎

新到

生晒白菜干
罐頭咖厘魚
廈門排米粉
珠江鮮草菇
珠江鮮炸蠔
江門沙河粉

電話 684-1754

黃漢經
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽壽險
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

代辦碼頭寄取行李貨物手續，住屋傢俬，大小鋼琴，舖戶大小租權，概行接洽，工作週到，價錢相宜。

日夜電話
874-7072

林書安
P. O. TRANSFER
1054 E. 22nd Ave.
Vancouver 10, B.C.

代辦碼頭寄取行李貨物手續，住屋傢俬，大小鋼琴，舖戶大小租權，概行接洽，工作週到，價錢相宜。

日夜電話
874-7072

Hi-Craft Service
337 PRIOR ST. (MAIN)
電話 874-4548 下午 254-7007

9 to 9 — 7 Days

專修傳真機，收音機，立體聲機，自動洗衣機，乾衣機及各種大小電器，保證妥當，價格公道，格外相宜。

司理人：關榮 關添偉



神雕俠侶
金庸著

却只聽得他口中喃喃，要引她... 郭襄道：「這好，你一晚沒睡，睡休息了，」黃蓉道：「你一晚沒睡，睡休息了，」黃蓉道：「你一晚沒睡，睡休息了，」

郭襄道：「這好，你一晚沒睡，睡休息了，」黃蓉道：「你一晚沒睡，睡休息了，」黃蓉道：「你一晚沒睡，睡休息了，」

郭襄道：「這好，你一晚沒睡，睡休息了，」黃蓉道：「你一晚沒睡，睡休息了，」黃蓉道：「你一晚沒睡，睡休息了，」

NOTARY PUBLIC
溫日隆
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
代理買賣文件
遺囑
及辦理各種文件

田村銀行式樣通函夾
片打請由正門人可矣

電話 MU. 1-6513

鮑伯影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. 681-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710

家庭相
結婚相
護照相
晚飯上惠顧
請先電約

備有新設備 方便顧客

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU. 1-785

新到大幫
ABC 四風扇，
免費保用一年，自用，
送禮，人人歡喜，
另辦到大批新唱片，
歡迎選購，日印印備

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟

設片打街東七百零九號門牌歡迎各界
香男信女光臨參神有求必應或外埠來信
求籤代求神求詳詳詳

電話 254-8872 司理人黃植維

710 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

鄧李建築有限公司
鄧李建築有限公司
專辦木工工程，美化土庫廚房，
免費設計估價。

電話 872-1088 254-2928

DONLEE CONSTRUCTION LTD.

中國絲綢
蘇杭雜貨
應有盡有
精製小衫
各款小衫
襪子內衣
襪子內衣
襪子內衣

電話 683-4929

大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver 4, B.C.
電話 MU 4-8434

專配西藥
各種補丸
各種補丸
各種補丸

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone: 682-1514

經濟時菜
粥粉麵飯
星期美點
各色茶點
自磨沙粉

廣珍首飾舖
Kwong Chin Jewellery
39 Pender St. Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-5816

專辦中西首飾
鑲嵌修理
鑲嵌修理

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.

粵式小炒
大中小酌
隨時應命
價格公道

馬君寶
專辦中西首飾
鑲嵌修理
鑲嵌修理

電話 874-7878

榮榮臘味專家
精製臘味
批發零售
價目印備
函索即奉

WING WING CO. LTD.
450-460 Hastings St. E.
Vancouver 4, B.C.
電話 254-7241

華強公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver 4, B.C.
電話 684-8821

專售及修理
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意。

雲高華搜烟通公司
Vancouver Chimney Service
684-2937

專辦大小商業搜烟通工程，兼修
及修理。電話：684-2937。

美味新鮮
新造麵點
新造麵點

誌里冷氣工程
專辦大小商業搜烟通工程，兼修
及修理。電話：684-2937。

昌漆油
承接各等大小工程
油漆忠誠為僑胞服務
公司工作快捷妥當
電話 685-5927

訪英雄相命掌紋
男女婚姻 家庭是非
個性前程 壽夭通財
接批八字 外埠到埠
英雄相命 時時通財
高要高華街打街東百號新亞版社式樓
一三三號房 電話 685-5927

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.

經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦

香港
皇后大道中一〇五—一四四

加拿大皇家銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pender, Victoria B.C.

本行特設華務部，專為僑胞
辦理一切關於銀業事務

凡一切重要文件如股票、公債、房契、人壽保險、遺囑等及貴
國匯票、本行存款單中，以防火燒或盜竊之損失，如保儲此種
重要文件，本行備有保險單，每年保費僅收七元五角，毛
幣幣部可理：馬錦華啟

最近加元在港匯兌五五五五
最近加元在港匯兌六〇五五
幣幣部可理：馬錦華啟

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU 4-1377

本辦事處，代理人壽，火燭，
及各項保險，常有新舊屋
宇，工商實業出賣，請留意，
如有諮詢，請親臨本辦事處，
或用電話詢問吳悅榮、順榮、
超常、林昌等，樂意詳細解答

吳國華辦事處啟

周愛權
精配各種時鐘眼鏡
承接各等大小工程
電話 685-5938

富利
承接各等大小工程
油漆忠誠為僑胞服務
公司工作快捷妥當
電話 685-5927

驗眼配鏡
A. Gerard Hirschberg
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
681-8829

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話 685-3322

